AMENDAMENTUL
nr.1 încheiat prin schimb de scrisori la Acordul de finanțare dintre Republica Moldova, Comisia Europeană și Ministerul Dezvoltării Lucrărilor Publice și Administrației al României pentru Programul Interreg VI-B Bazinul Mării Negre 2021-2027

TRADUCERE OFICIALĂ
TEXT ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Referință Ares(2024)7833700 - 05/11/2024

COMISIA EUROPEANĂ
DIRECȚIA GENERALĂ
POLITICA REGIONALĂ ȘI URBANĂ

Directorul general

Bruxelles
regio.d.1(2024)8708956/JM

Subiectul: Modificarea Acordului de finanțare semnat între Comisia Europeană, România și Republica Moldova
Referință: (Interreg VI-B) NEXT Bazinul Mării Negre [CCI: 2021TC16NXTN002]

Stimată doamnă Hertzog, stimată doamnă Cebotari

Serviciile Comisiei au fost informate cu privire la o modificare a autorității naționale din Republica Moldova responsabile de punerea în aplicare a programelor Interreg pe teritoriul Republicii Moldova, astfel cum este identificată la articolul 12 alineatul (3) din Acordurile de finanțare relevante.

În plus, la data de 15 decembrie 2023, Comisia a aprobat Decizia de punere în aplicare C(2023)8959 de aprobare a modificărilor programului care constau în principal în creșterea alocărilor totale pentru anii 2023-2027.

Prin urmare, aș dori să inițiez modificările corespunzătoare ale Acordului de finanțare. Vă rugăm să consultați întregul domeniu de aplicare al modificărilor propuse la Acord, anexate la prezenta scrisoare.

În conformitate cu articolul 53 alineatul (2) din Acordul de finanțare, aș dori să solicit tuturor părților să accepte modificările propuse în scris, răspunzând la prezenta scrisoare (amendament sub forma unui schimb de scrisori).

Serviciile din subordinea mea rămân disponibile pentru a oferi orice asistență de care autoritatea de management din România și autoritatea națională din Republica Moldova ar putea avea nevoie în cursul finalizării acestui proces sau pentru orice altă chestiune legată de punerea în aplicare a programului.

Cu stimă,

Semnătura
Themis Christophidou

Dna Iulia Hertzog
Șeful Autorității de Management
Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrație
12 Bvd Libertății
050706 București
ROMÂNIA

Dna Emilia Cebotari
Șef al Direcției Coordonarea Asistenței Externe și Fonduri Europene
Cancelaria de Stat
Piața Marii Adunări Naționale 1
MD-2012 Chișinău
Republica Moldova

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR

Anexă: Domeniul de aplicare al modificării propuse a Acordului de finanțare

c.c.: Laura Bobarnac, Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice şi Administrație, Programul Interreg NEXT Bazinul Mării Negre

Christina Antoniou, Jozef Michalek (DG Politică Regională şi Urbană)

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECTIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR

Amendamentul nr. 1 propus la Acordul de finanțare cu Moldova pentru Programul Interreg NEXT Bazinul Mării Negre (CCI: 2021TC16NXTN002)

Textul nou este scris cu **caractere bold.**

Textul eliminat este cu caractere ~~strikethrough~~

Articol și	**Textul modificat**
Articolul 3 – Definiții	2. În sensul prezentului Acord, se aplică următoarele definiții suplimentare: (1) „Program" înseamnă Programul Interreg NEXT Bazinul Mării Negre pentru perioada de programare 2021-2027, inclusiv documentele conexe, astfel cum au fost corectate sau modificate, cum ar fi, de exemplu: a. Documentul de program (CCI 2021TC16NXTN002), aprobat prin Decizia Comisiei C (2022) 9608 din 13 decembrie 2022, **și modificat, ultima dată, prin Decizia Comisiei C(2023)8959 din 15 decembrie 2023;**
Articolul 12.3 - Autoritatea de management și Autoritatea națională	3. Republica Moldova a identificat ~~Ministerul Finanțelor,~~ **Cancelaria de Stat** a Republicii Moldova ca fiind Autoritatea națională, care își asumă responsabilitatea finală pentru punerea în aplicare a Programului pe teritoriul său și asigură cooperarea cu Autoritatea de management, cu celelalte autorități ale programului, cu comitetul de monitorizare și cu Comisia.
Articolul 18 – Angajamente bugetare	Pe baza Deciziei de punere în aplicare C(2022) 9608 a Comisiei din 13.12.2022 de aprobare a Programului („decizia de aprobare a programului"), **modificată, ultima dată, prin Decizia C(2023)8959 a Comisiei din 15 decembrie 2023,** Comisia efectuează angajamente bugetare din „fondurile Interreg", în tranșe anuale pentru fiecare fond, pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2022 și 31 decembrie 2027.

Anexa I: Planul de finanțare al Acordului de finanțare se înlocuiește după cum urmează



„Tabelul 1

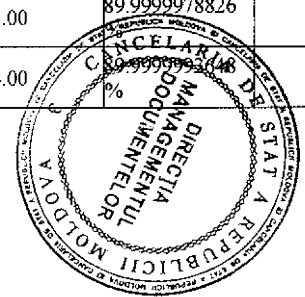
Alocații financiare pe an (în EUR)

Fondul	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Total
Fondurile Interreg	0.00	14,115,090.00	14,970,814.00	15,207,915.00	15,460,209.00	12,322,453.00	12,934,075.00	85,010,556.00
Total	0.00	14,115,090.00	14,970,814.00	15,207,915.00	15,460,209.00	12,322,453.00	12,934,075.00	85,010,556.00

Tabelul 2

Total credite financiare per fond și per contribuție națională (în EUR)

Obiectivul de politică nr.	Prioritate	Fondul	Baza de calcul pentru sprijinul UE (costul eligibil total sau contribuția publică)	Contribuția UE (a)=(a1)+(a2)	Defalcare orientativă a contribuției UE		Contribuția națională (b)=(c)+(d)	Defalcare orientativă a contrapartidei naționale		Total (e)=(a)+(b)	Rata de cofinanțare (f)=(a)/(e)	Contribuții din partea țărilor terțe (spre informare)
					fără AT în temeiul Articolul 27 alineatul (1) (a1)	pentru AT în temeiul articolului 27 alineatul (1) litera (a2)		Public național (c)	Sectorul privat național (d)			
1	1	Fondurile Interreg	Costul eligibil total	21,682,541.00	19,711,401.00	1,971,140.00	2,409,17.00	219,016.00	2,190,155.00	24,091,712.00	90.0000008302%	0.00
2	2	Fondurile Interreg	Costul eligibil total	50,576,431.00	45,978,574.00	4,597,857.00	5,619,604.00	510,873.00	5,108,731.00	56,196,035.00	89.9999991103 %	0.00
6	3	Fondurile Interreg	Costul eligibil total	12,751,584.00	11,592,349.00	1,159,235.00	1,416,843.00	128,804.00	1,288,039.00	14,168,427.00	89.9999978826	0.00
	Total	Fondurile Interreg		85,010,556.00	77,282,324.00	7,728,232.00	9,445,618.00	858,693.00	8,586,925.00	94,456,174.00	[illegible] %	0.00



MINISTERUL DEZVOLTĂRII, LUCRĂRILOR PUBLICE ȘI ADMINISTRARE

Cabinetul ministrului
Bd. Libertății nr. 16, sector 5
București, cp 050706

telefon: 0372 111 506
Fax: 0372 111 337
www.mdlpa.ro

Nr. 248145/13.11.2024

Pentru dl.: Artur MIJA, Secretar General al Guvernului
Cancelaria de Stat a Republicii Moldova

Referință: Modificarea Acordului de finanțare pentru (Interreg VI-B) NEXT Programul Bazinul Mării Negre

Stimate domnule Mija,

Dorim să vă informăm că suntem de acord cu modificarea Acordului de finanțare pentru Programul (Interreg VI-B) NEXT Bazinul Mării Negre, conform propunerilor transmise de Comisia Europeană prin scrisoarea nr.regio. d.1 (2024)8708956/JM.

Totodată, vă informăm că am transmis acordul nostru Comisiei Europene.

Cu sinceritate,

Adrian-Ioan VESTEA

Ministrul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației

Semnătura

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR
3

CANCELARIA DE STAT
A REPUBLICII MOLDOVA

STATE CHANCELLERY OF
THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Nr. 26-78-3433 Chișinău **28 martie 2025**

Referitor la Modificarea Acordului de finanțare privind Programul Interreg IV-B NEXT „Bazinul Mării Negre" 2021-2027 semnat între Republica Moldova, Uniunea Europeană și România (Acord de finanțare) CCI: 2021TC16NXTN002

Themis CHRISTOPHIDOU
Director General
Directoratul General pentru
Politici Regionale și Urbane
Comisia Europeană

Excelența Voastră,

Am onoarea să confirm primirea scrisorii Excelenței Voastre ARES (2024) 7833700 din 5 noiembrie 2024, în care sunt relatate următoarele:

"Comisia a fost informată cu privire la modificarea autorității naționale a Republicii Moldova responsabilă pentru implementarea programelor Interreg pe teritoriul Republicii Moldova, conform identificării din articolul 12(3) al Acordurilor de Finanțare relevante.

În plus, Comisia a aprobat Decizia de punere în aplicare C(2023)8959 la data de 15 decembrie 2023, prin care s-au aprobat modificările programului, constând în principal în creșterea alocărilor totale pentru anii 2023-2027.

Prin urmare, aș dori să inițiez modificările corespunzătoare ale Acordului de Finanțare. Vă rog să consultați anexele la această scrisoare pentru detalierea completă a modificărilor propuse.

În conformitate cu articolul 53(2) al Acordului de Finanțare, solicit tuturor Părților să accepte în scris modificările propuse, răspunzând la această scrisoare (modificare sub formă de schimb de scrisori).

Serviciile mele rămân disponibile pentru a oferi asistență autorității de management din România și autorității naționale din Republica Moldova, fie în cadrul finalizării acestui proces, fie pentru orice alte aspecte legate de implementarea programului.

<u>Amendamentul nr. 1 propus la Acordul de finanțare cu Moldova pentru Programul Interreg NEXT Bazinul Mării Negre (CCI: 2021TC16NXTN002)</u>

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373-22-250104

Fax:
+ 373-22-242696

Government House,
MD-2033, Chisinau,
Republic of Moldova

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR
3

Textul nou este scris cu **caractere bold.**

Textul eliminat este cu caractere ~~strikethrough~~

Articol și	**Textul modificat**
Articolul 3 – Definiții	2. În sensul prezentului Acord, se aplică următoarele definiții suplimentare: (1) „Program" înseamnă Programul Interreg NEXT Bazinul Mării Negre pentru perioada de programare 2021-2027, inclusiv documentele conexe, astfel cum au fost corectate sau modificate, cum ar fi, de exemplu: a. Documentul de program (CCI 2021TC16NXTN002), aprobat prin Decizia Comisiei C (2022) 9608 din 13 decembrie 2022, **și modificat, ultima dată, prin Decizia Comisiei C(2023)8959 din 15 decembrie 2023;**
Articolul 12.3 - Autoritatea de management și Autoritatea națională	3. Republica Moldova a identificat ~~Ministerul Finanțelor,~~ **Cancelaria de Stat** a Republicii Moldova ca fiind Autoritatea națională, care își asumă responsabilitatea finală pentru punerea în aplicare a Programului pe teritoriul său și asigură cooperarea cu Autoritatea de management, cu celelalte autorități ale programului, cu comitetul de monitorizare și cu
Articolul 18 – Angajamente bugetare	Pe baza Deciziei de punere în aplicare C(2022) 9608 a Comisiei din 13.12.2022 de aprobare a Programului („decizia de aprobare a programului"), **modificată, ultima dată, prin Decizia C(2023)8959 a Comisiei din 15 decembrie 2023,** Comisia efectuează angajamente bugetare din „fondurile Interreg", în tranșe anuale pentru fiecare fond, pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2022 și 31 decembrie 2027.

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR
3

„Tabelul 1

Alocații financiare pe an (în EUR)

Fondul	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Total
Fondurile Interreg	0.00	14,115,090.00	14,970,814.00	15,207,915.00	15,460,209.00	12,322,453.00	12,934,075.00	85,010,556.00
Total	0.00	14,115,090.00	14,970,814.00	15,207,915.00	15,460,209.00	12,322,453.00	12,934,075.00	85,010,556.00

Tabelul 2

Total credite financiare per fond și per contribuție națională (în EUR)

Obiectivul de politică nr.	Prioritate	Fondul	Baza de calcul pentru sprijinul UE (costul eligibil total sau contribuția publică)	Contribuția UE (a)=(a1)+(a2)	Defalcare orientativă a contribuției UE		Contribuția națională (b)=(c)+(d)	Defalcare orientativă a contrapartidei naționale		Total (e)=(a)+(b)	Rata de cofinanțare (f)=(a)/(e)	Contribuții din partea țărilor terțe (spre informare)
					fără AT în temeiul Articolul 27 alineatul (1) (a1)	pentru AT în temeiul articolului 27 alineatul (1) litera (a2)		Public național (c)	Sectorul privat național (d)			
1	1	Fondurile Interreg	Costul eligibil total	21,682,541.00	19,711,401.00	1,971,140.00	2,409,17.00	219,016.00	2,190,155.00	24,091,712.00	90.0000008302%	0.00
2	2	Fondurile Interreg	Costul eligibil total	50,576,431.00	45,978,574.00	4,597,857.00	5,619,604.00	510,873.00	5,108,731.00	56,196,035.00	89.9999991103%	0.00
6	3	Fondurile Interreg	Costul eligibil total	12,751,584.00	11,592,349.00	1,159,235.00	1,416,843.00	128,804.00	1,288,039.00	14,168,427.00	89.9999978826%	0.00
	Total	Fondurile Interreg		85,010,556.00	77,282,324.00	7,728,232.00	9,445,618.00	858,693.00	8,586,925.00	94,456,174.00	89.9999993648%	0.00

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR

Am onoarea, în numele Cancelariei de Stat, să confirm acordul Guvernului Republicii Moldova de a modifica Articolul 3 (Dispoziții generale și principii), Articolul 12.3 (Autoritățile și organismele programului), Articolul 18 (Dispoziții financiare) și Anexa I (Planul de finanțare) ale Acordului de Finanțare pentru Programul Interreg VI-B NEXT Bazinul Mării Negre 2021–2027, încheiat între Guvernul Republicii Moldova, Uniunea Europeană și Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației din România.

De asemenea, confirm că Guvernul Republicii Moldova acceptă ca scrisoarea Dumneavoastră, împreună cu răspunsurile oficiale, să constituie Amendamentul nr.1 la Acordul de Finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova, Uniunea Europeană și Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației din România. Amendamentul nr.1 va intra în vigoare la data la care Comisia Europeană primește notificarea scrisă din partea Guvernului Republicii Moldova privind finalizarea procedurilor interne necesare pentru intrarea sa în vigoare.

Profit de această ocazie pentru a reînnoi asigurările considerației mele deosebite.

Cu stimă,

Artur MIJA
Secretar general al Guvernului

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA
DIRECȚIA MANAGEMENTUL DOCUMENTELOR
3

Prin prezenta, confirm că textul alăturat este copia autentică a traducerii în limba română a Amendamentului nr.1 încheiat prin schimb de scrisori, la Acordul de finanțare dintre Republica Moldova, Comisia Europeană și Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației al României pentru Programul Interreg VI-B Bazinul Mării Negre 2021-2027, originalul căruia este depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe.

Anatol CERNIC
Șef al Direcției Drept Internațional a
Ministerului Afacerilor Externe